



**WAUKEGAN**  
RECEIVED  
City of Progress  
Illinois

MAY 28 2021

Ann B. Taylor, Mayor  
Janet E. Kilkelly, City Clerk  
Dr. John R. Schwab, Treasurer

WAUKEGAN CITY CLERK  
JANET E. KILKELLY

Office of the Mayor

mayor.taylor@waukeganil.gov  
Office: (847) 599-2510

28 de mayo de 2021

Orden de Emergencia de Waukegan  
2021-OE-01

**CIUDAD DE WAUKEGAN, ILLINOIS**  
**ORDEN DE EMERGENCIA DE LA ALCALDÍA QUE REVOCA Y REEMPLAZA**  
**ORDEN DE EMERGENCIA DE LA ALCALDÍA 2020-EO-16 QUE REQUIERE EL USO**  
**DE CUBREBOCAS**

**POR CUANTO**, la Ciudad continúa adaptándose y respondiendo al desastre de salud pública causado por la enfermedad del coronavirus 2019 (“COVID-19”), una nueva enfermedad respiratoria aguda; y

**POR CUANTO**, el 31 de enero de 2020, el Secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos determinó que la transmisión de COVID-19 constituye una emergencia de salud pública que comenzó el 27 de enero de 2020; y

**POR CUANTO**, el 9 de marzo de 2020, el gobernador Pritzker emitió una proclamación de desastre relativa a la transmisión de COVID-19 en Illinois y desde entonces ha emitido proclamaciones de desastre renovadas y adicionales que siguen en efecto; y

**POR CUANTO**, el 11 de marzo de 2020, la Organización Mundial de la Salud declaró que COVID-19 es una pandemia mundial; y

**POR CUANTO**, el 13 de marzo de 2020, el presidente Trump declaró una emergencia nacional debido al brote de COVID-19; y

**POR CUANTO**, el 14 de marzo de 2020, el alcalde Samuel D. Cunningham Jr., ejerció los poderes de emergencia otorgados por 65 ILCS 5 / 11-1-6 y la Sección 2-122 del Código Municipal de Waukegan al declarar que existe una emergencia en toda la ciudad el 14 de marzo de 2020, y (“Declaración de marzo de 2020”); y

**POR CUANTO**, el alcalde Cunningham emitió órdenes de emergencia conforme con la Declaración de marzo de 2020, junto con la Declaración de marzo de 2020, fueron ratificadas y extendidas por el Concejo Municipal en varias ocasiones; y

**POR CUANTO**, el 17 de mayo de 2021, la alcaldesa Ann B. Taylor ejerció los poderes de emergencia otorgados por 65 ILCS 5 / 11-1-6 y la Sección 2-122 del Código Municipal de Waukegan para declarar una emergencia en toda la ciudad continúa existiendo como resultado de la pandemia de COVID-19 en curso (“Declaración de mayo de 2021”); y



**POR CUANTO**, la alcaldesa Taylor emitió órdenes de emergencia conforme con la Declaración de mayo de 2021 ("Órdenes de la Alcaldía"), junto con la Declaración de mayo de 2021, fueron ratificadas por el Concejo Municipal y extendidas hasta el final de la reunión del Concejo Municipal del 7 de junio de 2021 por moción aprobada debidamente; y

**POR CUANTO**, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades ("CDC"), el Cirujano General de EE. UU., el Director del Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades Infecciosas, el Departamento de Salud Pública del Estado de Illinois, el Departamento de Salud del Condado Lake, y otros profesionales médicos han emitido recomendaciones para que todas las personas mayores de dos años usen un cubreboca para evitar que las personas transmitan el COVID-19, que la Organización Mundial de la Salud ha indicado que se transmite principalmente por gotas respiratorias pequeñas producidas por una persona infectada que tose, estornuda, habla, ríe o exhala; y

**POR CUANTO**, la Orden de Emergencia 20-OE-16 de la alcaldía que requiere el uso de cubrebocas se emitió el 12 de abril de 2020 y el Concejo Municipal la ratificó y extendió en varias ocasiones, incluyendo la más reciente reunión del Concejo Municipal del 17 de mayo de 2021, que requirió el uso de cubrebocas para personas más de dos años en la mayoría de los lugares públicos en Waukegan, según se define en las Órdenes de Emergencia del gobernador para prevenir la transmisión de COVID-19; y

**POR CUANTO**, los cubrebocas, el distanciamiento social, las vacunas y otras precauciones de salud pública han sido efectivas para reducir y prevenir la transmisión de COVID-19, y que el número de nuevos casos de COVID-19 en Illinois ha disminuido, como resultado el Estado de Illinois ha reducido algunas medidas de mitigación mientras los residentes continúan vacunándose; y

**POR CUANTO**, los CDC actualizaron recientemente su guía declarando que las personas completamente vacunadas pueden reasumir varias actividades sin usar un cubreboca o distanciamiento social, excepto que lo exijan las leyes, reglas y regulaciones federales, estatales, locales, tribales, o territoriales, incluyendo la guía de los negocios locales y los lugares de trabajo; y

**POR CUANTO**, el 17 de mayo de 2021, el gobernador de Illinois, JB Pritzker, emitió la Orden Ejecutiva 2021-10 a nivel estatal ("Orden de la Fase Puente") que incorporó la guía de los CDC al limitar los requerimientos que las personas usen cubrebocas y se distancien socialmente en lugares públicos para personas que no están completamente vacunadas; y



**Office of the Mayor**

Página 3

Orden de Emergencia de Waukegan  
2021-OE-01

**POR CUANTO**, la Orden de la Fase Puente todavía requiere que todas las personas, independientemente del estado de vacunación, usen cubrebocas en el transporte público, en los lugares de congregación, y en los lugares de atención médica; y

**POR CUANTO**, la Orden de la Fase Puente continúa autorizando a los gobiernos locales a imponer regulaciones más estrictas conforme con sus poderes de emergencia y de ninguna manera limita que los negocios privados y los propietarios requieran que las personas que visitan sus propiedades usen cubrebocas y / o practiquen el distanciamiento social; y

**POR LO TANTO**, en un ejercicio adicional de la Autoridad de Emergencia que se me otorgó, yo, Ann B. Taylor, alcaldesa de la Ciudad de Waukegan **POR LA PRESENTE ORDENO** lo siguiente:

**SECCIÓN UNO.**

La Orden de Emergencia 20-OE-16 de la alcaldía que requiere el uso de cubrebocas se revoca por la presente en su totalidad, y esta Orden de Emergencia 21-OE-1 la suplantará en todos los aspectos.

**SECCIÓN DOS.**

En acuerdo con la Orden de la Fase Puente del gobernador Pritzker, los siguientes requerimientos de salud pública para las personas se aplicarán dentro de los límites corporativos de la Ciudad:

- a. **Distanciamiento social.** En la medida en que las personas que no estén completamente vacunadas y estén usando espacios compartidos cuando están afuera de su residencia, incluyendo cuando estén al aire libre, deben en todo momento y lo más posible mantener una distancia social de al menos seis pies de cualquier otra persona que no viva con ellos.
- b. **Cubrebocas.** Cualquier persona que no esté completamente vacunada y que tenga más de dos años y sea capaz de tolerar médicamente un cubreboca deberá cubrirse la nariz y la boca con una cubierta facial cuando esté en un lugar público y no pueda mantener una distancia social de seis pies. Este requerimiento se aplica ya sea en un espacio interior, como una tienda, o en un espacio público al aire libre donde no siempre es posible mantener una distancia social de seis pies. Se requerirá que todas las personas, incluyendo aquellas que estén completamente vacunadas, usen un cubreboca de acuerdo con la guía de los CDC, incluyendo (1) en aviones, autobuses, trenes y otras formas de transporte público y en centros de transporte como aeropuertos y estaciones de autobús y tren; (2) en lugares de congregación tales como instalaciones correccionales y refugios para personas sin hogar; y (3) en lugares de atención médica.



**Office of the Mayor**

mayor.taylor@waukeganil.gov  
Office: (847) 599-2510

Página 4

Orden de Emergencia de Waukegan  
2021-OE-01

- c. Ayuntamiento y otros lugares municipales. Los miembros del público que tengan más de dos años y que puedan tolerar médicamente un cubreboca que ingresen a lugares cerrados que sean propiedad o estén operadas por la Ciudad, incluyendo el Ayuntamiento y cualquier instalación de la Policía, Bomberos u Obras Públicas, deberán usar un cubreboca consistente con la guía de los CDC, independientemente de su estado de vacunación. Los empleados de la Ciudad deben realizar adaptaciones razonables, incluyendo los servicios por teléfono, por correo electrónico o en un área no cerrada, para las personas que no pueden tolerar médicamente un cubreboca.
- d. No límite en las restricciones de propiedad privada. Nada en esta Orden de Emergencia impedirá o limitará el derecho de un establecimiento privado a requerir a sus empleados, invitados, clientes o visitantes que cumplan con los requerimientos de distanciamiento social y cubrebocas que sean más estrictos que los establecidos en esta Orden de Emergencia o negar la entrada a miembros del público que no cumplan con dichas restricciones.

**SECCIÓN TERCERA.**

Cumplimiento: Las violaciones intencionales de esta Orden estarán sujetas a las multas, penalidades, y disposiciones establecidas en el Código de la Ciudad, y estarán sujetas a Adjudicación Administrativa, como se establece en la Sección 2-521, et seq. del Código de Ordenanzas de la Ciudad de Waukegan.

**SECCIÓN CUARTA.**

Esta Orden se presentará de inmediato ante la Secretaria de la Ciudad de Waukegan y se publicará en el sitio web de la Ciudad de Waukegan.

**SECCIÓN QUINTA.**

Si alguna disposición de esta Orden o su aplicación a cualquier persona o circunstancia se considera inválida, entonces el recordatorio de la Orden, incluyendo la aplicación de dicha parte o disposición a otras personas o circunstancias, no se verá afectado y deberá continuar con toda su fuerza y efecto. Para este fin, las disposiciones de esta Orden son divisibles.

Esta Orden entrará en efecto inmediatamente y no expirará hasta que ocurra uno de los siguientes: (1) su derogación y rescisión por Orden de la alcaldía; (2) la expiración y no renovación de la Declaración de Emergencia de la alcaldía; o (3) la expiración y no renovación de la Proclamación de Desastre del gobernador Pritzker en todo el estado.

**ESTA SIENDO ORDENADO.**



**Office of the Mayor**

*mayor.taylor@waukeganil.gov*  
Office: (847) 599-2510

Página 5

Orden de Emergencia de Waukegan  
2021-OE-01

FECHA: 28 de mayo de 2021.

DAR FE:

---

ANN B. TAYLOR  
Alcaldesa, Ciudad de Waukegan, Illinois

---

JANET E. KILKELLY  
Secretaria, Ciudad de Waukegan, Illinois